

GB

Nr. B 127

GB

Stereo Decoder

The decoder has simply to be connected at the A.F. output (e.g. loudspeaker connection) of a VHF-radio. It is then possible to connect at the output of the decoder a stereo amplifier. Disconnectible, automatic switch-over mono-stereo when receiving the stereo signal. Stereo indication through LED. Operating voltage: 4.5...12V.

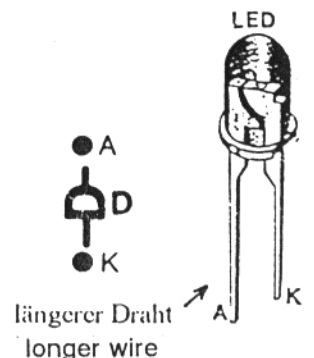
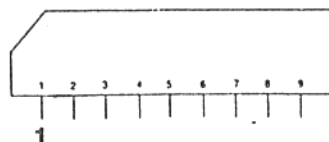
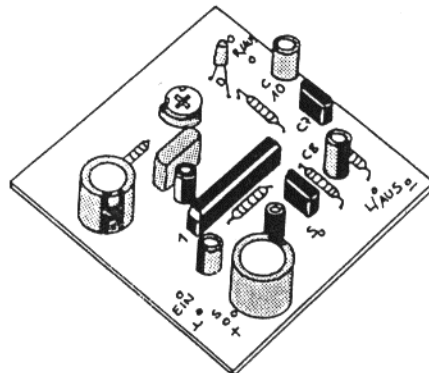
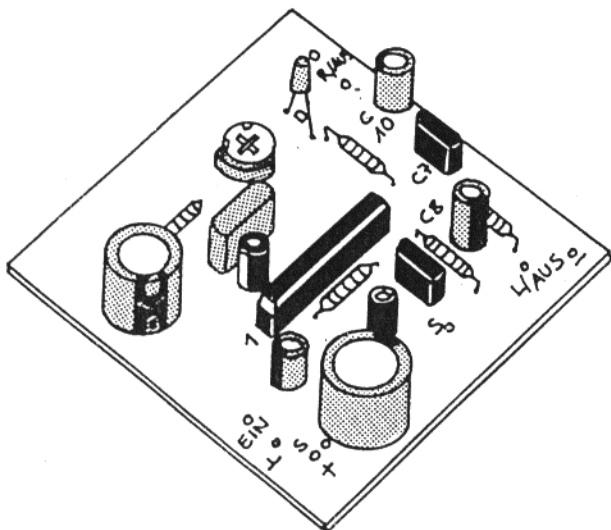
D

Nr. B 127

D

Stereo-Decoder

Der Decoder wird einfach am NF-Ausgang (z.B. Lautsprecheranschluß) eines UKW-Radios angeschlossen. Am Ausgang des Decoders kann dann ein Stereo-Verstärker angeschlossen werden. Abschaltbare automatische Umschaltung Mono-Stereo bei einem Empfang des Stereosignales. Stereo-Anzeige über LED. Betriebsspannung: 4,5...12V



D

GB

Bitte achten Sie auf eine richtige Bestückung der Platine. Die Kerbe am IC muß mit dem Bestückungsdruck übereinstimmen. Ebenso müssen die LED, die Dioden und die Elkos richtig herum in die Platine eingesetzt werden. Der Decoder benötigt ein Eingangssignal von ca. 1V. Wenn dieses Signal nicht an der TB-Buchse des Radios ausreichend stark ist, muß es am Lautsprecherausgang des Radios abgenommen werden. Dabei darf das Radio nicht zu laut eingestellt werden, damit der Decoder nicht übersteuert wird. Wenn der Decoder ständig im Automatikbetrieb arbeiten soll (automatische Mono / Stereo Umschaltung), so werden die beiden Kontakte "s+s" auf der Platine nicht verbunden. Wenn Sie den Decoder auch von Hand auf Mono schalten wollen, so kann an "s+s" auch ein Schalter angeschlossen werden, um den Decoder bei sehr schwachen Signalen auf "Mono" schalten zu können. Der Decoder wird mit dem Trimmer "P" abgeglichen. Stellen Sie das Radio auf eine Stereosendung ein und drehen das Poti "P" so lange, bis die LED aufleuchtet. Jetzt stellen Sie das Poti auf den Mittelwert des Leuchtbereiches ein. An den beiden Ausgängen "links" und "rechts" kann jetzt ein Stereo-Verstärker angeschlossen werden. Bitte verwenden Sie für die NF-Verbindungen nur abgeschirmtes Kabel. Das Abschirmgeflecht wird dabei mit den Masse-Anschlüssen "⊥" verbunden.

Please take special care that the printed board has been correctly equipped. The notch at the IC has to coincide with the one at the print of the board. Furthermore, it is necessary that the LED, the diodes and the elcas have been fitted correctly into the board. The decoder requires an input signal of approx. 1V. In case that this signal isn't sufficiently strong at the TAPE socket of the radio, it will be necessary to take it from the loudspeaker output of the radio. Doing so, it is advisable not to adjust the radio too loud, because otherwise the decoder could be overamplified. In case that the decoder will be operated permanently on automatic operation (automatic mono / stereo switch-over), the two contacts "s+s" at the board have not to be connected. In case you also want to adjust the decoder by hand into mono, it is possible to connect at "s+s" a switch in order to achieve switching-over into "mono" in case of especially weak signals. The decoder will be balanced through the potentiometer "P". You have to tune in a stereo transmission and to adjust the potentiometer "P" till the LED lights up. Now, you should regulate the potentiometer setting the centre position of the luminous range. It is then feasible to connect at both outputs "left" and "right" a stereo amplifier. Please use solely screened cable. The screening network has to be connected with the earth-connections "⊥"